



貝爾維尤市

公用事業稅款減免計劃

P.O.Box 90012, Bellevue, WA 98009

電子郵件：utilityrelief@bellevuewa.gov

電話：(425) 452-5285

公用事業稅款減免 (UTILITY TAX RELIEF) 指南

注：如果您合資格參加今年較早時的 2019 年公用事業費率減免計劃 (Utility Rate Relief Program)，則無需完成此申請。

本計劃旨在為貝爾維尤服務區內的低收入家庭提供公用事業占用稅款減免。稅款減免將從向本市支付的公用事業占用稅以退稅支票的形式進行。支票將郵寄給完整且及時申請該計劃的所有合格申請人。

申請期

將於 2019 年 10 月 1 日至 11 月 15 日期間接受 2019 年稅款減免計劃的申請。**申請截止日期為 2019 年 11 月 15 日星期五太平洋標準時間下午 4 點。**市中心貝爾維尤市政廳或十字路口迷你市政廳必須在截止日期前收到填妥的申請連同全部所需文件的副本，申請方可獲處理。遲交或不完整的申請將無法獲得處理。可能需要幾週時間處理申請。我們建議申請人提前遞交申請，以確保申請獲得及時處理。

計劃資格

要符合資格，您必須在 2019 年至少一個日曆月內住在貝爾維尤服務區內，支付過市內公用事業服務，並符合低收入條件。要被視為低收入者，2018 年的總家庭年收入* 不得超過下列上限。

2018 年家庭規模	2018 年總家庭收入*
1 人	\$37,450
2 人	\$42,800
3 人	\$48,150
4 人	\$53,500
5 人	\$57,800
6 人	\$62,100

* 收入指的是 RCW (華盛頓州法典) 84.36.383 所規定的「可支配收入」及所有殘疾補償和任何禮物。總家庭收入指的是 2018 年內生活在您家庭內的所有人的總收入。收入和所需文件的範例詳述於下文「所需文件」部分。

如何申請

1. 請填寫申請表，閱讀「重要資訊」聲明，在申請表上簽名並標註日期。
2. 按下文「所需文件」清單收集所需的文件。
3. **在 2019 年 11 月 15 日星期五太平洋標準時間下午 4 點之前提交已完成的申請表和所需文件的副本。遲交或不完整的申請將無法獲得處理。**
 - 如果您在去年 (2018 年) 符合本計劃的資格，則可以透過郵寄方式將申請返還到：
City of Bellevue Utilities, P.O.Box 90012, Bellevue, WA 98009-9012
 - 如果您是首次申請，或是您去年 (2018 年) 未符合計劃資格，則必須撥打 425-452-5285 安排申請預約並親自申請。

(在背頁繼續)

所需文件

除填妥申請表外，亦請提供以下資料：

- **2018 年收入證明。**請針對 2018 年與您生活在一起的每個人以及在 2018 年期間適用於您的家庭的所有收入來源，提供填寫完畢且已簽署的 2018 年納稅申報單和其他 2018 年報表/文件的影本。家庭收入的部分範例包括但不限於：
 - 薪水/工資/小費等 (W-2)
 - 利息和股息 (1099-INT/1099-DIV)
 - 贍養費/配偶贍養費 (州/華盛頓州社會與衛生服務部報表)
 - 營業收入，包括出租物業收入和/或來自共同租客的租金收入 (1040 + 計劃表C)
 - 資本收益/損失 (1040 + 計劃表D)
 - IRA 取款 (1099-R)
 - 退休金/退伍軍人福利/年金 (1099-R)
 - 鐵路退休福利 (RRB-1099)
 - 失業補助/勞工和產業補助 (1099-G)
 - 社會保障金結單 (SSA、SSI、SSDI 1099)
 - 禮物/現金
 - 勤工儉學所得
 - 軍人薪水/福利
 - 其他
- **必須提供 2018 年所有家庭成員的身份證明。**18 歲及以上的家庭成員需提供政府頒發的帶相片有效身份證明。接受的身份證明：駕駛執照、或華盛頓州身份證或護照。對於未滿 18 周歲的家庭成員，請提交經過證明的出生證明。請勿提供正本。我們無法保證安全保管正本。注：社會保障卡不能用作身份證明。
- **必需提供住址證明。**提供在 2019 年貝爾維尤公用事業服務區的住址證明，並附上以下任何一項的複印件：最近的貝爾維尤市公用事業帳單；或最新的 Puget Sound Energy 帳單，帳單圖表頁面需顯示您的姓名、地址和 2019 年全年的使用情況；或 2019 年簽訂的租賃/租賃協議；或讓房東填寫房東表格（請按需請求表格複印件）。

常見問題

1. 申請後會進行什麼流程？

我們將審核您的申請和所需文件是否符合資格。您可能會收到來自貝爾維尤公共事業的後續電話或信函，以釐清提交的詳細資料或獲取更多資料。如果您的申請獲得批准，您的退稅支票將被處理。合格申請人將收到寄往申請表所填地址的退稅支票。如果您的申請遭拒，我們將發送郵件通知您。**如果地址有變，申請人必須立即通知貝爾維尤公共事業。**

2. 我什麼時候可以獲得退稅支票？

所有獲批准的申請人的退稅支票將於 2019 年 12 月底處理並寄出。

3. 將退稅多少？

今年的退稅將為 119 美元。如果您僅在 2019 年部分時間居住在貝爾維尤服務區，您將按比例獲得退稅。

4. 其他問題？

如果您有任何疑問或需要進一步的幫助，請致電 425-452-5285 聯絡我們的辦公室。



有關其他格式、口譯員或合理的調節要求，請至少提前 48 小時致電 425-452-

5285（語音）或發送電子郵件至 UtilityRelief@bellevuewa.gov。有關調節的投訴，請致電 425-452-

6168（語音）聯絡貝爾維尤市 ADA /

民權法案第六章管理者。如果您是失聰或有聽力障礙，請撥打 711。

所有會議均可無障礙地前往。



貝爾維尤市 公用事業稅款減免申請 2019

450 110TH Ave NE
P.O.Box 90012, Bellevue, WA 98009
電話：425-452-5285 – TTY：撥打 711 電子郵件：UtilityRelief@bellevuewa.gov

OFFICE:
Date Rec'd: _____
Date Comp: _____
Signature: _____

OFFICE USE ONLY				
PIN:		INCOME:		F or P:
CIS CYCLE:				BATCH:
MONTHS (1-12):				START DATE EXCEPTION:
				TX
Check:				
___ Incl List		___ Signature		___ Income
		___ ID/Age		___ Residency

1. 申請人法定姓名（以正楷書寫）： _____ 姓氏 名字
2. 出生日期： _____ SSN 最後 4 位數： _____
3. 主要居住地的當前地址： _____
4. 當前郵寄地址（如有不同）： _____
5. 公寓/公寓大樓名稱（如適用）： _____
6. 電話（帶區域代碼）： _____ 電子郵件地址： _____
7. 您是否：☐ 擁有房屋/公寓大樓 ☐ 租用房屋/公寓大樓/公寓
8. 您在 2018 年有資格參加這個項目嗎？☐ 是 ☐ 否 如果回答「否」，請致電預約提交申請。
9. 您自 2019 年 1 月以來一直住在貝爾維尤嗎？☐ 是 ☐ 否
如果回答「否」，您何時移居貝爾維尤？ _____
10. 您是否在 2019 年透過自己的資源支付水電費？☐ 是 ☐ 否
11. **2018** 年有多少人（除您以外）在您家與您共同生活？ _____ 在下方以正楷書寫每個人的姓名：

名字 (僅限法定姓名。不可為別名。)	姓氏	出生日期 (月/日/年)	與申請人的 關係
A.			
B.			
C.			
D.			
E.			
F.			
G.			

12.2018 年住在您家的任何人在 **2018** 年是否從下列任何來源獲得收入？您必須針對下列每項核選「是」或「否」，並且提供文件* 來證實 **2018** 年收入的所有來源。

是 否

	薪水/工資/小費等 (W-2)
	利息和股息 1099-INT/1099-DIV)
	贍養費/配偶贍養費 (州/DSHS 報表)
	資本收益/損失 (1040 + 計劃表 D)
	營業收入，包括租金收入和/或來自共同租客的租金收入 (1040 + 計劃表 C)
	IRA 取款 (1099-R)
	退休金/退伍軍人福利/年金 (1099-R)
	鐵路退休福利 (RRB-1099)

是 否

	失業補助/勞工和產業補助 (1099-G)
	社會保障金 (SSA、SSI、SSDI、1099 福利明細表)
	勤工儉學所得 (學校報表)
	禮物/現金 — 請說明：
	軍人薪水/福利
	2018 年的其他收入：
	您/家庭成員在 2018 年是否報稅？ <u>連同所有附件提供已簽署的 1040 表格副本。</u>

* 如果無法提供原始來源的收入文件，請提供 2018 年所有銀行對帳單副本，顯示收入的直接存款。

申請核對表 — 請連同您的申請提供下列文件的副本（非原件）。如未有提供有關副本，申請將不獲處理。

- ☐ **身份證明** — 於 **2018** 年居住在您家中的所有 **18 周歲及以上** 人士的帶相片有效身份證明。接受的身份證明：駕駛執照、或華盛頓州身份證或護照。未滿 **18 周歲** 人士，請提供經證明的出生證明。
- ☐ **2019 年的居住證明** — 請提供以下任何一項文件：最近的貝爾維尤市公用事業帳單；或最新的 Puget Sound Energy 帳單，帳單圖表頁面需顯示您的姓名、地址和 **2019 年全年的** 使用情況；或 **2019 年** 簽訂的租賃/租賃協議；或讓房東填寫房東表格（請按需請求表格複印件）。
- ☐ **2018 年的收入文件** — **2018 年** 與您同住的每個家庭成員以及問題 # 12 中回答「是」的每項收入來源都需要提供文件證明。（有關詳情請參閱「所需文件」下的指南。）

如何申請

1. 請填寫申請表，閱讀「重要資訊」聲明，在申請表上簽名並標註日期。
2. 收集所需的身份證明、居住證明和收入文件。提交的申請若無完整的文件則無法獲得處理。
2. 在 **2019 年 11 月 15 日星期五太平洋標準時間下午 4 點之前**，將已完成並簽名的申請表連同所需文件送達市中心貝爾維尤市政廳或十字路口迷你市政廳。遲交或不完整的申請將無法獲得處理。
 - 如果您在 2018 年符合計劃條件，則可以透過郵寄方式將申請返還到：City of Bellevue Utilities, PO Box 90012, Bellevue, WA 98009-9012。
 - 如果您是首次申請，或是您去年（2018 年）未符合計劃資格，則必須撥打 425-452-5285 安排申請預約並親自申請。

接下頁



重要資訊 — 請在仔細閱讀後簽名

本人，下方簽名者，在華盛頓州規定的作偽證即受懲罰的前提下特此聲明並保證：

- 我已閱讀並瞭解連同本申請提供的有關退稅（2019 年 10 月 1 日）的完整 2019 年公用事業稅款減免計劃指南 (Utility Tax Relief Program Guidelines)，並且本人在此申請表中提供的所有資訊都是據我所知準確、完整而真實的資訊。
- 我瞭解，提交所需的文件無法保證我獲得本計劃的資格。該資訊將用來判定我是否有資格獲得計劃下的福利。
- 我瞭解本人提供的收入文件將被貝爾維尤市用來建立收入表，以判定收入資格。
- 我已閱讀本計劃的「可支配收入」的定義，並且據我所知，我和我的家人符合計劃條件。
- 我已向貝爾維尤市提供了一份真實而準確的 2018 年「可支配收入」清單。
- 我瞭解該退稅僅適用於 2019 年，我有責任針對該計劃或其他任何稅款減免計劃的申請期重新申請計劃參與資格。
- 我瞭解，任何嘗試偽造本人資訊都將造成本人今年無資格參與此計劃，並且可能遭受民事或刑事處罰。
- 我瞭解，貝爾維尤市保留審計本人記錄的權利，以判定我的計劃資格。
- 我瞭解，如果我獲得稅款減免但卻並未披露家庭成員於 2018 年所有來源的可支配收入，則貝爾維尤市可以收回我在不符合計劃條件期間所獲得的實際稅款減免。

簽署於 2019 年 _____ 月 _____ 日，地點 _____
填入簽署地點

申請人簽名* _____

* 如果代替申請人簽名，則必須提供一份申請人授權您簽名的委託書副本。



有關其他格式、口譯員或合理的調節要求，請至少提前 48 小時致電 425-452-5285（語音）或發送電子郵件至 UtilityRelief@bellevuewa.gov。有關調節的投訴，請致電 425-452-6168（語音）聯絡貝爾維尤市 ADA / 民權法案第六章管理者。如果您是失聰或有聽力障礙，請撥打 711。所有會議均可無障礙地前往。

Office Use Only

Approved/Disapproved: _____ Date: _____

Verified: _____ Date: _____

DISC Update - Initial: _____ Verified: _____

Application Denied: Over Income Doesn't Qualify Incomplete Paperwork Other: _____
Logged Denied Added to 2020 mailing list